



ОАО «Гомельский ликеро-водочный завод «Радамир»

Традиции производства водок в Гомеле уходят корнями в далекое прошлое, когда винокурни, принадлежащие роду Румянцевых, поставлявших знаменитый хмельной напиток в окрестные губернии. Сегодня хранителем и продолжателем этих традиций является крупнейшее в регионе, одно из лидеров и старейших предприятий белорусской ликероводочной отрасли – ОАО «Гомельский ликеро-водочный завод «Радамир». В копилке Гомельского ликеро-водочного завода «Радамир» традиции, которым уже более 125 лет, ведь свои первые шаги производство сделало в 1897 году...

Ныне завод представляет собой современное высокотехнологичное производство, где активно внедряются инновационные технологии и обновляется оборудование. Уникальность напитков «RADAMIR» заключается в сочетании современных технологий и оригинальных рецептур, основанных на старинных традициях.

The traditions of the production of vodka in Gomel have their roots in the distant past when distilleries belonging to the Rumyantsev family supplied the famous heady drink to the surrounding provinces. Today, the successor and continuer of these traditions is the largest in the region, one of the leaders and oldest enterprises of the Belarusian alcoholic beverage industry – Gomel Radamir Distillery OJSC.

In its treasury box Gomel Distillery Radamir keeps traditions that are more than 125 years old, because the production took its first steps in 1897...

Now the distillery is a modern high-tech production, where innovative technologies are actively being introduced and equipment is being updated. The uniqueness of Radamir drinks lies in the combination of modern technologies and original recipes based on old traditions.

ВОДКА / VODKA

## Водка особая «Сотка»

Это воплощение совершенства и гармонии в каждой капле. Этот напиток создан из отборного зернового спирта класса «Люкс», который прошел многоступенчатую очистку и фильтрацию, чтобы обеспечить высочайшее качество и чистоту. Кристально чистая вода, используемая в производстве, придает водке особую мягкость и свежесть, делая ее идеальным выбором для ценителей изысканных вкусов.

Уникальность «Сотки» заключается в добавлении ароматного спирта эхинацеи пурпурной – растения, известного своими целебными свойствами и неповторимым ароматом. Этот ингредиент не только обогащает вкус водки, но и придает ей оригинальные нотки, делая каждый глоток особенным и запоминающимся.

### Flavored Vodka «Sotka»

Is the embodiment of perfection and harmony in every drop. This drink is made from selected grain alcohol of the «Lux» class, which has undergone multi-stage purification and filtration to ensure the highest quality and purity. Crystal clear water used in production gives the vodka a special softness and freshness, making it an ideal choice for connoisseurs of exquisite tastes.

The uniqueness of «Sotka» lies in the aromatic alcohol of purple echinacea – a plant known for its healing properties and unique aroma. This ingredient not only enriches the taste of vodka, but also gives it original notes, making every sip special and memorable.

Крепость  
**40%**  
Strength

Объем, л  
**0.5/0.35/0.2**  
Volume, L



ВОДКА / VODKA

## «Чарка Беспохмельная»

Приготовлена традиционным классическим способом с использованием высококачественного зернового спирта «Люкс» и добавлением комплексной пищевой добавки «Алкос-1», придающей водке мягкость во вкусе.

«Алкос» улучшает органолептические свойства продукта, а также уменьшает содержание токсических примесей, повышает качество и безопасность алкогольной продукции.



### Vodka «Charka Bepokhmelnaya»

The vodka is prepared in the traditional classic way using high-quality grain alcohol «Lux» and a complex micronutrient additive «Alkos-1», which softens the taste, improves the organoleptic properties of the product, and reduces toxic impurities, enhancing the quality and safety of alcoholic beverage.

Крепость

**40%**

Strength

Объем, л

**0.5/0.35**

Volume, L

ВОДКА / VODKA

## «POVOD» («Повод»)

«ПОВОД» – это не просто водка, это возможность создать незабываемую атмосферу и получить истинное удовольствие от каждой капли. Благодаря тщательно подобранным ингредиентам, мастерству производителя и платиновой фильтрации, вкус водки «ПОВОД» отличается особой мягкостью и глубиной.

Название «ПОВОД» говорит само за себя. Это не просто алкогольный напиток, а символ коммуникации, повод для встречи, разговора и объединения людей.

### Vodka POVOD

«POVOD» is not just vodka, it is an opportunity to create an unforgettable atmosphere and get real pleasure from every drop. Thanks to carefully selected ingredients, the skill of the manufacturer and platinum filtration, the taste of «POVOD» vodka is distinguished by its special softness and depth.

The name «POVOD» meaning («occasion» in Russian) speaks for itself. It is not just an alcoholic drink, but a symbol of communication, a reason to meet, talk and unite people.

Крепость  
**40%**  
Strength

Объем, л  
**0.35/0.2**  
Volume, L



ВОДКА / VODKA

## «Офицер Доблесть»

Во время производства линейки водок «Офицер» вода проходит 5 уровней очистки, благодаря чему ее вкус приближен к родниковой. Также продукция «Офицер» проходит фильтрацию углем, обогащенным ионами серебра, для глубокой очистки продукта и получения кристальной прозрачности, традиционного водочного аромата и мягкости во вкусе.

«Офицер Доблесть». В состав водки входит вода питьевая исправленная, спирт этиловый ректификованный из пищевого сырья «Люкс», уксус спиртовой 9%, пищевая добавка: регулятор кислотности – натрий двууглекислый.



### Vodka «Officer Valor»

The water used in the production of vodka «Officer» undergoes 5 stages of purification, bringing its taste properties close to spring water. In addition, carbon filters enriched with silver ions help to obtain crystal clarity, traditional vodka aroma and softness of taste.

The vodka contains improved drinking water, food grade rectified ethyl alcohol «Lux», 9% alcohol vinegar, food additive: acidity regulator – sodium bicarbonate.

Крепость

**40%**

Strength

Объем, л

**0.7/0.5/0.2/0.1**

Volume, L

## «Травка»™

Водка «Травка» – это изысканный напиток, созданный на основе спирта из высококачественного пищевого сырья «Альфа». Для приготовления используется только отборный спирт, который гарантирует чистоту и прозрачность вкуса. Каждый глоток водки «Травка» словно переносит вас в мир гармонии и умиротворения. Этот напиток станет прекрасным дополнением к вашему столу и подарит незабываемые моменты в компании друзей.

### «Травка классическая»

В состав входит вода питьевая исправленная, спирт этиловый ректифицированный из пищевого сырья «Альфа», вода питьевая купажированная негазированная (вода природная питьевая и вода природная минеральная), сахар белый.

### «Травка мягкая»

В состав входит вода питьевая исправленная, спирт этиловый ректифицированный из пищевого сырья «Альфа», сахарный сироп, ароматный спирт эхинацеи пурпурной, ароматный спирт травы чабреца.

## Vodka «Travka»™

Vodka «Travka» is an exquisite drink created on the basis of ethyl alcohol «Alpha» made from high-quality food raw materials. Only selected alcohol is used for the production of vodka, which guarantees purity and transparency of taste. Each sip of vodka «Travka» seemingly transfers you to the world of harmony and peace. This drink will be a wonderful addition to your table and will give unforgettable moments in the company friends.

### «Travka Classic»

The recipe includes improved drinking water, food grade rectified ethyl alcohol «Alpha», blended non-carbonated drinking water (natural drinking water and natural mineral water), white sugar.

### «Travka Soft»

The recipe includes improved drinking water, food grade rectified ethyl alcohol «Alpha», sugar syrup, aromatic alcohol of purple echinacea, aromatic alcohol of thyme herb.

Крепость  
**40%**  
Strength

Объем, л  
**0.5**  
Volume, L



ВОДКА / VODKA

## «Кукушка»™

Простой, понятный и родной в восприятии бренд. В нем – отзвуки природы и родных просторов, эхо прошлого, когда и деревья казались выше, и природа девственной. Водка «Кукушка» моментально распознается на полке. Цилиндрическая, расширяющаяся к основанию бутылка, нестандартное закупорочное решение и, наконец, оригинальная этикетка практически во всю высоту бутылки, создают яркий и неповторимый образ бренда.

### «Кукушка Дикая»

В состав входит вода питьевая исправленная, спирт этиловый ректифицированный из пищевого сырья «Альфа», спиртованный настой изюма, глюкоза.

### «Кукушка Родная»

В состав входит вода питьевая исправленная, спирт этиловый ректифицированный из пищевого сырья «Альфа», фруктоза.

## Vodka «Kukushka»™

The brand is simple, clear and familiar for perception. It echoes nature and native spaces, reminds of the past, when the trees seemed taller and nature was virgin. Vodka «Kukushka» is instantly recognizable on the shelf. A cylindrical bottle widening towards the base, a nonstandard closure solution and, finally, an original label, almost the entire height of the bottle, create an unforgettable and unique image.

### «Kukushka Wild»

The recipe includes improved drinking water, food grade rectified ethyl alcohol «Alpha», alcoholized raisin infusion, glucose.

### «Kukushka Native»

The recipe includes improved drinking water, food grade rectified ethyl alcohol «Alpha», fructose.

Крепость  
**40%**  
Strength

Объем, л  
**0.5**  
Volume, L



ВОДКА / VODKA

## «Коноплянка»™

Название бренда выбрано не случайно. Коноплянка – небольшая птица, отличающаяся мелодичным пением. Подобно птице, бренд «Коноплянка» – символ природного начала, прежде всего благодаря технологии приготовления крепких напитков на основе исключительно натуральных компонентов.

**«Коноплянка Оригинальная»** изготовлена с добавлением ароматного спирта чабреца, спирта эхинацеи пурпурной и спиртованного настоя душицы.

**«Коноплянка Родниковая»** - классическая водка, приготовленная с добавлением минеральной воды.

**«Коноплянка Традиционная»** изготовлена с добавлением спиртованного настоя пророщенных зерен пшеницы.

**«Коноплянка Заповедная»** изготовлена с добавлением березового спиртованного сока.

## Vodka «Konoplyanka»™

The brand name wasn't chosen by chance. The Konoplyanka is a small bird distinguished by its melodic song. Like the bird, the Konoplyanka brand is a symbol of nature, primarily due to the technology used to prepare spirits using only natural ingredients.

**«Konoplyanka Original»** is made with the addition of aromatic thyme spirit, purple echinacea spirit, and alcoholic infusion of oregano.

**«Konoplyanka Rodnikovaya»** is a classic vodka made with the addition of mineral water.

**«Konoplyanka Traditional»** is made with the addition of an alcoholic infusion of sprouted wheat grains.

**«Konoplyanka Zapovednaya»** is made with the addition of alcoholized birch juice.



Крепость **40%** Strength

Объем, л **0.1/0.5/1.0** Volume, L

ВОДКА / VODKA

## «Легенда Беларуси Люкс»

### В КОЖАНОМ ИСПОЛНЕНИИ

Насыщенный вкус, нежность водки и ее тонкий аромат достигнуты за счет использования спирта «Люкс». Водка обладает самым мягким вкусом, что достигается за счет добавления натурального настоя из овсяных хлопьев. Настой из овсяных хлопьев, удивительно смягчающий вкус, делает водку достоянием истинных гурманов. Это образец сочетания новейших технологий и уникальных, более чем вековых, традиций качества. Современный визуальный образ, показывает качество продукта и его яркую индивидуальность.

### Vodka «Legend of Belarus Lux» in leather coating design

The rich taste, tenderness and subtle aroma of the vodka are achieved through the use of «Lux» alcohol. Vodka has the softest taste achieved by adding a natural infusion of oat flakes. The infusion of oat flakes, surprisingly softening the taste, makes vodka the property of true gourmets. This is an example of a combination of the latest technologies and unique century-old tradition of quality. A modern visual image reflects the quality of the product and its bright individuality.

Крепость  
**40%**  
Strength

Объем, л  
**0.5**  
Volume, L



Водка  
Vodka

ВОДКА / VODKA

## «Чарка Беспохмельная» в кожаном исполнении

Приготовлена традиционным классическим способом с использованием высококачественного зернового спирта «Люкс» и добавлением комплексной пищевой добавки «Алкос-1», придающей водке мягкость во вкусе.

«Алкос» улучшает органолептические свойства продукта, а также уменьшает содержание токсических примесей, повышает качество и безопасность алкогольной продукции. Это не просто алкогольный напиток, а предмет роскоши, артефакт и ценный подарок. Кожаное исполнение кардинально меняет восприятие продукта, выводя его в категорию коллекционных и премиальных.

### Vodka «Charka Bepokhmelnaya» in leather

The vodka is made in a traditional classic way using high-quality grain alcohol «Lux» and a complex micronutrient additive «Alkos-1», which softens the taste, improves the organoleptic properties and reduces toxic impurities, enhancing the quality and safety of the spirit.

This is not just a drink, but a luxury item, an artifact and a valuable gift. Leather decoration radically changes the perception of the product, bringing it into the category of collectible and premium.

Крепость  
**40%**  
Strength

Объем, л  
**0.5**  
Volume, L



ВОДКА / VODKA

## «Радамір»

Водка «Радамір» является визитной карточкой одноименной серии. Она олицетворяет эталон водки, которой гордится наш регион. Для ее производства используется кристально чистая вода, мягкий зерновой спирт «Люкс» и настой изюма, что придает напитку особый характер и глубину вкуса. Изысканный, шелковистый вкус водки превращает каждое застолье в незабываемое событие, а ее утонченность впечатлит даже самых требовательных ценителей.

### Vodka «Radamir»

Vodka «Radamir» is the hallmark of the series under the name. It embodies the standard of vodka our land is proud of. Crystal clear water, soft grain alcohol «Lux» and raisin infusion used in production gives the spirit a special character and depth of taste. The exquisite, silky taste of vodka turns every feast into an unforgettable event, and its sophistication will impress even the most demanding connoisseurs.

Крепость  
**40%**  
Strength

Объем, л  
**0.5/0.7**  
Volume, L



ВОДКА / VODKA

## «Черный Лебедь Радамір»

Rara avis – редкая птица. Именно так называли древние черного лебедя – грациозную и мудрую птицу, символ поэзии, мужества и совершенства.

Водка «Черный лебедь Радамір» – безупречный вкус, кристальная чистота.

Водка приготовлена из высококачественного спирта этилового ректифицированного из пищевого сырья «Люкс», с добавлением сахара и воды питьевой исправленной.

### Vodka «Black Swan Radamir»

Rara avis is a rare bird. This is what the ancients called the black swan – a graceful and wise bird, a symbol of poetry, courage and perfection.

Vodka «Black Swan Radamir» is distinguished by impeccable taste, crystal purity.

Vodka is made from high-quality food grade rectified ethyl alcohol «Lux», with the addition of sugar and improved drinking water.

Крепость  
**40%**  
Strength

Объем, л  
**0.7**  
Volume, L



ВОДКА / VODKA

## «Вечерний Гомель»

Отличное качество водки «Вечерний Гомель» достигнуто за счет гармоничного сочетания ванилина с натуральным медом и ректификованным спиртом «Люкс». Классическая технология приготовления и качественные ингредиенты наделили эту водку выдержанным вкусом и безукоризненной мягкостью.

### Vodka «Evening Gomel»

The excellent quality of vodka «Evening Gomel» is achieved due to the harmonious combination of vanillin with natural honey and rectified alcohol «Lux». Classic technology of preparation and highquality ingredients endow this vodka with mature taste and impeccable softness.

Крепость  
**40%**  
Strength

Объем, л  
**0.7**  
Volume, L



Водка  
Vodka

ВОДКА / VODKA

## «Заліхвацкая»™

Дизайн водки «Заліхвацкая» соединил в себе старинные рецепты и вековой опыт с современными тенденциями и производством. Изысканная форма бутылки в сочетании с неймингом задают стиль оформления нашей новинки. Водка «Заліхвацкая» производится на основе спирта «Альфа Премиум», в рейтинге спиртов – самый лучший пищевой спирт. Особенность данной марки спирта заключается в высокой степени очистки от токсических примесей.

### **Водка «Заліхвацкая Классическая»**

Высокое качество и сбалансированный вкус достигается за счет ароматного спирта цветков акации с медом с применением технологии «золотой фильтрации спирта».

### **Водка особая «Заліхвацкая Мягкая»**

Легкий водочный аромат и вкус достигается за счет ароматного спирта сухарей ржаных с применением технологии «Серебряная фильтрация спирта».

### **Водка «Заліхвацкая Отборная»**

Мягкий вкус и питкость достигается за счет основы натуральной «Василек» и настоя риса с применением технологии «платиновая фильтрация спирта».

## Vodka «Zalikhvatskaya»™

The design of «Zalikhvatskaya» vodka combines ancient recipes and century old experience with modern trends of production. The exquisite shape of the bottle combined with the brand name set the style of the design. Vodka «Zalikhvatskaya» is produced on the basis of «Alpha Premium» alcohol that rates as the best food grade alcohol for the least index of impurities.

### **Vodka «Zalikhvatskaya Classic»**

High quality and balanced taste are the result of the aromatic alcohol of acacia flowers with honey and the technology of «golden filtration of alcohol».

### **Flavored vodka «Zalikhvatskaya Soft»**

The light vodka aroma and taste are achieved through the aromatic alcohol of rye crackers using and the the «Silver filtration of alcohol» tehnology.

### **Vodka «Zalikhvatskaya Selected»**

The soft taste and drinkability of this vodka are guaranteed by the natural base «Cornflower», rice infusion and the «platinum filtration of alcohol» technology.



Крепость **40%** Strength

Объем, л **0.5** Volume, L

ВОДКА / VODKA

## Водка особая «Хрустальная»

«Кристальный вкус» водки особой «Хрустальная» достигнут за счет сочетания ароматного спирта полыни и натурального меда. Изысканная, кристально-прозрачная, она занимает достойное место среди водок особых.

Водка «Хрустальная» – это элитный вкус настоящего качества! При производстве данной водки используется инновационная технология – фильтрация горным хрусталем.

### «Khrustalnaya»

The «Crystal taste» of the flavored vodka «Khrustalnaya» is achieved through the combination of wormwood alcohol and natural honey. Exquisite, crystal-clear, it takes a worthy place among flavored vodkas.

«Khrustalnaya» vodka has an elite taste of real quality! In the production of this vodka, an innovative technology is used – filtration with rock crystal.

Крепость

**40%**

Strength

Объем, л

**1.0/0.5**

Volume, L



ВОДКА / VODKA

## «Фельдмаршальская»

Первые производства алкогольной продукции в Гомеле появились почти два века назад в фольварках Гомельского имени Румянцевых и Паскевичей. Сегодня эти традиции продолжает старейшее предприятие ликеро-водочной отрасли – ОАО «Гомельский ликеро-водочный завод «Радамир». Завод славится водкой «Фельдмаршальской», которая стала визитной карточкой Гомеля и всей области.

Водка «Фельдмаршальская» – это символ традиций высокого качества. В этом напитке воплощен таинственный вкус истории.

### «Field Marshal's»

The first alcoholic beverage production in Gomel began almost two centuries ago on the estates of the Rumyantsev and Paskevich families. Today, these traditions are carried on by the oldest distillery – the Gomel Distillery Radamir. The distillery is famous for its Field Marshal's Vodka, which has become the hallmark of Gomel and the entire region.

Field Marshal's Vodka is a high-quality traditions symbol. This drink embodies the mysterious taste of history.

Крепость

**40%**

Strength

Объем, л

**0.5**

Volume, L



Водка  
Vodka

КОНЬЯК / COGNAC

## «Месхети» семилетний

Это воплощение традиций и мастерства грузинских виноделов. Его аромат наполнен нотами винограда, которые гармонично сочетаются с приятным бархатистым вкусом.

Этот великолепный коньяк изготовлен в Грузии из выдержанных коньячных спиртов среднего возраста не менее 7 лет. Каждый глоток «Месхети» переносит нас в мир гармонии и совершенства, где традиции и мастерство соединяются в едином аккорде вкуса и аромата.

### Cognac «Meskheti» 7 years

Is the embodiment of the traditions and skills of Georgian winemakers. Its aroma is filled with grape notes, which are harmoniously combined with a pleasant velvety taste.

This magnificent cognac is made in Georgia from aged cognac spirits of at least 7 years of average age. Each sip of «Meskheti» takes us to a world of harmony and perfection, where traditions and craftsmanship are combined in a single chord of taste and aroma.

Крепость  
**40%**  
Strength

Объем, л  
**0.5**  
Volume, L



КОНЬЯК / COGNAC

## «Виват Армения» шестилетний

Коньяк «VIVAT ARMENIA» произведен из выдержанных коньячных спиртов среднего возраста не менее шести лет. Время изменяет этот благородный напиток, смягчая его вкус и добавляя гармонии, сгущая его золотистый цвет с медными бликами и делая аромат более тонким, наполняя сложный букет легкими цветочными тонами, оттенками ванили, лесного ореха и горького шоколада.

### Brandy «Vivat Armenia» 6 years

The cognac «Vivat Armenia» is made from aged cognac spirits of at least six years of average age. Time changes this noble drink, softening its taste and adding harmony, thickening its golden color with copper highlights and making the aroma more subtle, filling the complex bouquet with light floral tones, shades of vanilla, hazelnut and dark chocolate.

Крепость  
**40%**  
Strength

Объем, л  
**0.5**  
Volume, L



Коньяк и бренди  
Cognac and Brandy

КОНЬЯК / COGNAC

## «Месхети с ароматом абрикоса»

«Месхети с ароматом абрикоса» – напиток, созданный на основе коньяка. Он легко пьется, является отличным дигестивом, а также прекрасным ингредиентом для создания коктейлей. Вкус напитка мягкий, богатый, с нотами абрикосового джема и длительным послевкусием. «Месхети с ароматом абрикоса» – результат сочетания традиций производства и наших инноваций, творческих поисков.

### Cognac drink «Meskhete with apricot aroma»

«Meskhete with apricot aroma» is a drink created on the basis of cognac. It is easy to drink, is an excellent digestif, and also a wonderful ingredient for creating cocktails. The taste of the drink is soft, rich, with notes of apricot jam and a long aftertaste. «Meskhete apricot flavor» is the result of a combination of production traditions and our innovations, creative searches.

Крепость

**35%**

Strength

Объем, л

**0.5**

Volume, L



КОНЬЯК / COGNAC

## «Месхети» пятилетний



Это воплощение традиций и мастерства.

Его аромат наполнен нотами винограда, которые гармонично сочетаются с приятным бархатистым вкусом.

Сложные ванильные оттенки и тона выдержки создают уникальный и запоминающийся букет, который не оставит равнодушным даже самого искушенного ценителя.

Производится из выдержанных коньячных спиртов не менее 5 лет, произведенных в Грузии.

### Cognac «Meskheti» 5 years

It is the embodiment of traditions and craftsmanship. Its aroma is filled with notes of grapes, which are harmoniously combined with a pleasant velvety taste.

Complex vanilla shades and tones of aging create a unique and memorable bouquet that will not leave even the most sophisticated connoisseur indifferent.

Blended from cognac spirits aged for at least 5 years, produced in Georgia.

Крепость

**40%**

Strength

Объем, л

**0.5/0.2**

Volume, L

БРЕНДИ / BRANDY

## «Шаганэ»

Коньяк «Шаганэ» станет не только настоящим украшением праздничного стола, но и будет очень благородно смотреться в бокале.

### Когнак «Shagane»

Cognac «Chagane» will not only become a real decoration of the festive table, but will also look very noble in a glass.



Крепость  
**40%**  
Strength

Объем, л  
**0.5**  
Volume, L

КОНЬЯК / COGNAC

## «Давид Ивериели» трех-/пятилетний

Коньяк «Давид Ивериели» изготовлен из выдержанных коньячных спиртов, произведенных в Грузии.

Букет гармоничный, развитый, полный, сложный, с ванильно-фруктовыми, ореховыми, древесными оттенками и тонами выдержки.

### Brandy «DAVID IVERIELI» 3/5 years

Cognac «David Iverieli» is made from aged cognac spirits produced in Georgia.

The bouquet is harmonious, developed, full, complex, with vanilla-fruity, nutty, woody shades and tones of aging.



Крепость  
**40%**  
Strength

Объем, л  
**0.5**  
Volume, L

БРЕНДИ / BRANDY

## «Радамир»

Это прекрасный благородный напиток характерного золотисто-янтарного цвета с легкими ванильно – коньячными нотками и гармоничным вкусом. Гармония достигается за счет использования выдержанных коньячных спиртов в комплексе с ванилином, экстрактом дуба и чистой питьевой воды. Аромат этого напитка обладает богатыми ванильно-коньячными тонами.

### Brandy «Radamir»

Is a wonderful noble drink of a characteristic golden-amber color with light vanilla-cognac notes and a harmonious taste. Harmony is achieved through the use of aged cognac spirits in combination with vanillin, oak extract and the purest drinking water. The aroma of this drink has rich vanilla-cognac tones.



Крепость

**40%**

Strength

Объем, л

**0.5/0.2**

Volume, L

БРЕНДИ / BRANDY

## «Арташат»

Незабываемый вкусовой букет и мягкость – главные черты нового бренди «Арташат». Безупречное качество и изысканный вкус обеспечивают признание специалистов и настоящих ценителей бренди. В состав входит коньяк пятилетний «Арташат».

### Brandy «Artashat»

Unforgettable flavor bouquet and softness are the main features of the new brandy «Artashat». Impeccable quality and exquisite taste ensure recognition of experts and true connoisseurs of brandy. Contains five-year-old cognac «Artashat».



Крепость

**40%**

Strength

Объем, л

**0.5**

Volume, L

БАЛЬЗАМ / BALSAM

## «Черная жемчужина»

«Черная жемчужина» – это бальзам, в состав которого входит 26 видов редких трав, корней, ягод и плодов. Ароматный чернослив, незаменимый шиповник, натуральный мед, спелая рябина и многие другие ингредиенты натурального происхождения придают бальзаму неповторимый вкус и аромат – глубокий, пряный и с оригинальной горечью.

Употребление этого бальзама подобно путешествию в мир исключительного запаха и безукоризненного вкуса, которые надолго остаются в памяти и радуют душу даже самых изысканных ценителей алкогольных напитков!

### Balsam «Black Pearl»

«Black Pearl» is a balsam that contains 26 types of rare herbs, roots, berries and fruits. Fragrant prunes, irreplaceable rose hips, natural honey, ripe rowan and many other ingredients of natural origin give the balsam a unique taste and aroma – deep, spicy, with a special bitterness.

Using this balsam is like a journey into the world of exceptional aroma and impeccable taste, which remain in the memory for a long time and please the soul of even the most sophisticated connoisseurs of alcoholic beverages!

Крепость  
**40%**  
Strength

Объем, л  
**0.5/0.2**  
Volume, L



АПЕРИТИВ / APERITIV

## «Туманы. Aperolium»™



Туманы – самое мистическое, сказочное и красивое природное явление, то, что придает таинственности любому пейзажу, и за которым можно наблюдать в любое время года!

Изначально «Апероль» задумывался как напиток, «пробуждающий аппетит» перед трапезой. Его легкая горчинка, оттененная апельсиновой сладостью, идеально подходила для неторопливых вечеров в компании друзей. Сегодня «Апероль» – это неотъемлемая часть итальянской культуры: его пьют на пляжах Амальфи, террасах Флоренции и в уютных барах Рима.

Этот напиток создан для тех, кто ценит «легкость, яркость и изысканность». Он вдохновляет на эксперименты, но остается верен своим корням – «бодрящей горчинке, сладости спелого апельсина и едва уловимой пряности».

«Туманы. Aperolium» – достойный ответ итальянскому классическому, сохранивший дух оригинала, но приобретший славянский характер.

### Aperitif «Tumany (Mists/Fogs). Aperolium»

Mists or fogs are the most mystical, fabulous and beautiful natural phenomenon, something that adds mystery to any landscape, and which can be observed at any time of the year!

Initially, Aperol was conceived as a drink that «awakens the appetite» before a meal. Its light bitterness, shaded by orange sweetness, was ideal for leisurely evenings with friends. Today, Aperol is an integral part of Italian culture: it is drunk on the beaches of Amalfi, the terraces of Florence and in cozy bars in Rome.

This drink is created for those who appreciate «lightness, brightness and sophistication.» It inspires experimentation, but remains true to its roots – «invigorating bitterness, sweetness of ripe orange and barely perceptible spice».

«Tumany. Aperolium» is a worthy response to the Italian classic, preserving the spirit of the original, but acquiring a Slavic character.

Крепость

**15%**

Strength

Объем, л

**0.5**

Volume, L

## «VIBE SOJU»™

«Вайб Соджу» станет отличным выбором для тех, кто хочет попробовать что-то новое и необычное в мире алкогольных напитков. Его можно использовать как для употребления в чистом виде, так и для создания коктейлей.

«Вайб Соджу с ароматом лимон-мята» — напиток имеет яркий вкус, освежающий, с легкой цитрусовой кислинкой и освежающей мятной ноткой. Эти контрастные, но гармонично сочетающиеся вкусы создают ощущение прохлады и бодрости.

«Вайб Соджу с ароматом фейхоа» — напиток, имеет прозрачный цвет, обладает освежающими и ярким вкусом, который дополнен фруктовыми нотками фейхоа. Этот экзотический фрукт придает напитку характерный аромат и делает его вкус более насыщенным и интересным.

«Вайб Соджу с ароматом черной смородины» — имеет насыщенный вкус, кисло-сладкий, с легкой терпкостью и яркими ягодными нотками. Этот глубокий и многогранный вкус напоминает о летнем лесе и дарит ощущение свежести и энергии.

«Вайб Соджу со вкусом персика» — напиток обладает сладким и сочным персиковым ароматом. Вкус напитка напоминает спелый персик, что придает ему легкость и фруктовость.

## «VIBE SOJU»™

Vibe Suju will be a great choice for those who want to try something new and unusual in the world of alcoholic beverages. It can be used both for use in pure form, and for creating cocktails.

«Web Suju with the aroma of lemon-grinding» the drink has a bright, refreshing taste, with a slight citrus sourness and a refreshing mint note. These contrasting but harmoniously combined tastes create a feeling of coolness and vigor.

«Web Suju with the aroma of feijoa» the drink has a transparent color, refreshing and bright taste complemented by fruity notes of feijoa. This exotic fruit gives the drink a characteristic aroma and makes its taste more intense and interesting.

«Web Suju with the aroma of blackcurrant» has a rich taste, sweet and sour, with a slight tartness and bright berry notes. This deep and multifaceted taste is reminiscent of a summer forest and gives a feeling of freshness and energy.

«Vibe Soju with peach flavor» the drink has a sweet and juicy peach aroma. The taste of the drink resembles a ripe peach, which gives it lightness and fruitiness.



Крепость **15%** Strength

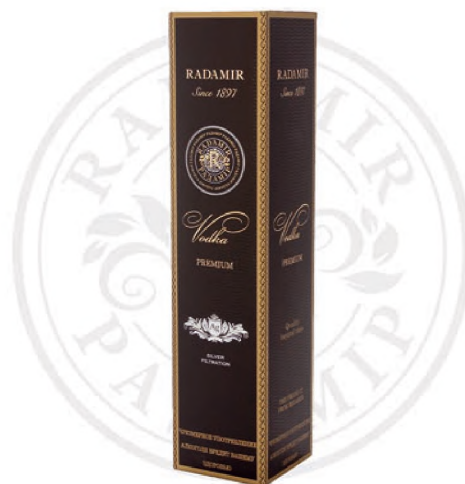
Объем, л **0.375** Volume, L

Балзам и аперитив  
Balsam and aperitiv

СУВЕНИРНАЯ ПРОДУКЦИЯ / SOUVENIR PRODUCT



**Водка «Радамир» в сувенирном футляре открытого типа, 0,7 л / Vodka «Radamir» in an open-type souvenir case, 0.7 L**



**Сувенирная упаковка «Radamir», черная, 0,7 л / Souvenir packaging «Radamir», black, 0.7 L**



**Водка «Вечерний Гомель» в бордовом сувенирном футляре, 0,7 л / Vodka «Evening Gomel» in burgundy souvenir case, 0.7 L**



**Водка «Фельмаршальская» сув. набор (книга, 2 рюмки), 1 л / Vodka «Fieldmarshalskaya» souvenir set (book, 2 glasses), 1 L**

СУВЕНИРНАЯ ПРОДУКЦИЯ / SOUVENIR PRODUCT



Коньяк «Месхети», 7 лет, 0,5 л /  
Cognac «Meskheti», 7 year old, 0.5 L



Водка «Хрустальная» в сувенирной упаковке, 0,5 л /  
Souvenir box «Khrustalnaya», 0.5 L



Водка «Фельдмаршальская» в сувенирной  
упаковке, 0,5 л / Souvenir box «Fieldmarshal», 0.5 L



Водка «Радамир» в сувенирной упаковке, 0,5 л /  
Souvenir box «Radamir», 0.5 L

Из года в год наши водки, бальзамы, ликеры и настойки завоевывают высокие оценки экспертов и предпочтения потребителей. На отечественных и международных конкурсах-дегустациях за последние 10 лет продукция была удостоена более 100 наград и медалей за отличные вкусовые качества и высокий уровень художественного оформления.

From year to year, our vodkas, balsams, liqueurs and bitters have been gaining the high marks of experts and consumer preferences. At domestic and international tasting competitions over the past 10 years, products have been awarded more than 100 awards and medals for excellent gustatory qualities and a high level of design.







**ОАО «Гомельский ликеро-водочный завод «Радамир»**  
246042, Республика Беларусь, г. Гомель, ул. Севастопольская, 106

**Gomel Distillery Radamir, JSC**  
Sevastopolskaya Str., 106, 246042, Gomel, Republic of Belarus

**+375 232 25-10-01 +375 232 26-38-82 [info@radamor.by](mailto:info@radamor.by)**

**[WWW.RADAMIR.BY](http://WWW.RADAMIR.BY)**